



Zmluva o termínovanom úvere

č. 05/019/09

Dodatok č. 1

Dexia banka Slovensko a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

(ďalej len banka)

Klient:

Mesto Šaľa

Sídlo: Mestský úrad, Námestie Sv. Trojice 7, 927 15 Šaľa

IČO: 00 306 185

Zastúpený: MUDr. Martin Alföldi, primátor mesta

Číslo účtu: 0911573002/5600

(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 05/019/09** zo dňa **20.04.2009**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

Článok I. Obsah dodatku

14. Poskytovanie informácií a ochrana osobných údajov

Bod 14.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

14.4. Zmluvné strany sa dohodli, že Banka je kedykoľvek oprávnená postúpiť akejkolvek tretej osobe svoju pohľadávku, jej časť alebo iné právo vyplývajúce z tejto úverovej zmluvy. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že Banka je oprávnená sprístupniť údaje predstavujúce bankové tajomstvo v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách osobe/osobám, na ktoré hodlá previesť/prevedie svoju pohľadávku, jej časť alebo iné právo vyplývajúce z tejto úverovej zmluvy, alebo v prospech ktorých zriadi/hodlá zriadiť akékoľvek zabezpečenie na akúkoľvek svoju pohľadávku, jej časť alebo iné právo vyplývajúce z tejto úverovej zmluvy.

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 1 k Zmluve o termínovanom úvere č. 05/019/09** zo dňa **20.04.2009** vyjadrujú vôľu zmluvných strán,

- nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.
 3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o termínovanom úvere č. 05/019/09 zo dňa 20.04.2009 ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
 4. Tento dodatok je vyhotovený v troch originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient jeden rovnopis.
 5. Za vpracovanie Dodatku č. 1 k Zmluve o termínovanom úvere č. 05/019/09 zo dňa 20.04.2009 si Banka nebude účtovať poplatok.

V Nitre, dňa 10.02.2011

Dexia banka Slovensko a.s.

Meno a priezvisko: Ing. Dušan Lukáčik
Funkcia: riaditeľ regionálneho
obchodného centra

Podpis:

Meno a priezvisko: Ing. Darina Zimová
Funkcia: obchodný manažér

Podpis:

Pečiatka:

Dexia banka Slovensko a.s.
05/3

Klient: Mesto Šaľa

Meno a priezvisko: MUDr. Martin Alföldi
Funkcia: primátor mesta

Podpis:

